

方山之上
石牆密布
那是神秘的古蹟嗎？





村子緊臨著海
老厝臥在山坳裡
隔著一汪碧藍
東西嶼坪相望百萬年





彷彿僅僅一步之遙
就從東嶼坪嶼跨上西嶼坪嶼
多麼平靜的天與海
來自南方的小島





自從西嶼坪嶼冒出海面
海風吹拂從不停歇
廟宇一直屹立
一直守護崖上村子的生活



處長序

南方樂園・海角四島

繼東沙和蘭嶼之後，親愛的小讀者們，海洋國家公園管理處又要帶大家去探險了，這次的目的地可是位於澎湖南方的四個島嶼喔！

大家都知道澎湖是旅遊勝地，洋溢著海洋的氣息，有陽光、沙灘、海浪，還有仙人掌；或許你們還知道望安島是臺灣最重要的綠蠵龜保育區，但你們知道澎湖附近還有一群大大小小的島礁嗎？這一群散布在臺灣海峽南段的島

礁稱為「澎湖群島」，形成的原因不但和臺灣島不一樣，也和蘭嶼及東沙島很不一樣。

在這近90座的島礁中，位於望安島南方有四座島嶼，曾因繁盛的漁業而形成熱鬧的群聚，這四座島嶼兩兩成對，分別是東嶼坪嶼和西嶼坪嶼，以及東吉嶼和西吉嶼，在半個世紀之前，「南方四島」締造了澎湖南方海域的漁業傳奇，我們相信對海洋深感好奇的年輕讀者，一定也想一探這個充滿樂趣的神祕天地。

民國96年1月17日，南海中的東沙環礁海域劃入國家公園，成為臺灣第一座海洋型國家公園，也就是「東沙環礁國家公園」；同年10月4日成立「海洋國家公園管理處」，積極推動海

洋保育工作。東沙環礁設立為國家公園，獲得良好的保護，而澎湖南方四島周邊的海域，同樣具有豐富的海洋生態資源，需要完備的規劃與保護。近幾年來，我們進行資源調查與評估工作，希望能進一步劃設海洋保護區。

過去幾年，本處針對成人出版了許多領域的主題專書，相信青少年讀者們一定也有興趣認識這些有趣的、充滿故事的島嶼及海域。所以去年我們採取雙頭書的形式，以東沙和蘭嶼為題材，為青少年讀者編印了《環游東沙—石塘歷險》、《潛進蘭嶼海—飛入達悟林》兩本科學繪本，文字風格新穎，照片令人如歷其境，圖畫更是趣味動人。

今年，我們再接再厲，推出「南方四島」。在地理上，南方四島東、西嶼坪嶼和東、西吉嶼遙遙相望，因此我們再度採用雙向雙封面的形式，帶領各位登島一探究竟，在手繪圖、照片、動畫和輕鬆的文字與對話之間，讓大家認識澎湖蔚藍海洋孕育的珊瑚礁生態、壯觀的玄武岩地景，以及島民善用自然資源創造出的島嶼風情，歡迎大家跟著故事主角一起乘風破浪渡過黑水溝，一起回到東嶼坪嶼老家找尋歷史蹤跡。我們也關注南方四島面臨的環

境衝擊，透過紙頁和電腦螢幕，讀者將穿越時空登上南方四島，看見它的過去和現在。

這是一趟有意思的紙上海洋之旅，關於自然、關於生活的智慧，也關於一片湛藍海洋的未來。青少年朋友們，請帶著愉悅的心情，一如仙人掌果汁那樣鮮豔的紫色熱情，歡迎登上「南方樂園·海角四島」。

海洋國家公園管理處 處長 楊模麟 謹識

目錄

東、西嶼坪嶼

第一章
換子
馬公
三冬路
12

綠蠩龜
與
討海人
13

海帶採集帶
剖蚵仔
撿珠螺
餵錢鰻
23

第三章
珊瑚與
珊瑚礁生態
潛進
海中森林
24

漁法
漁網
百百款
18

山嶼坪的珊瑚礁最佳生態
紫色小禮物
VS.
寄居蟹的家
28

第二章
嶼坪的魚業
山嶼坪現況
宗鄉
的捕魚人
15

第四章
嶼坪的聚落、建築
與信仰
山嶼坪的開發史
硿硿石，
老故事
32

菜宅
蔬菜城牆
42

澎湖厝
熱鬧的
大家族
38

石塔與廟
嶼坪人回家
的日子

46

第五章

嶼坪的鳥礁
與燕鷗

鳥礁、燕鷗
丁香魚
夏候鳥的
南方之行

49

第六章

歸途

龜途
·
望安

52



澎湖群島地圖



第一章

楔子

馬公 三多路

大清就讀
中興國小，他
已經快畢業囉！

每年暑假，他什麼才

藝課都不用上，只要

準備好面鏡、

呼吸管與防滑鞋，跟著隔壁的
阿伯上漁船就對了。同學們都很
羨慕他，還有一個阿公住在「南
海」。

澎湖本島算是東嶼坪人的新故
鄉吧，打從民國87年嶼坪國小廢校
之後，東嶼坪人就以更快的速度移
向馬公，其中大部分的居民如同一
串葡萄，整掛整掛地遷到了三
多路，路尾的一片國宅可說是
「新東嶼坪社區」。

「大清啊，今年又要去金銀島
啦……」連老師都這樣說。

「金銀島」是同學「冊封」的，包括東、
西嶼坪嶼，大清家住東嶼坪嶼。並不是說他們
老家是個藏了寶藏的島，而是「往返一趟需花
費不少的小島」。

過去的嶼坪周圍確實是個藏了寶的超
級大寶庫，漁夫網子往海裡一放，就能
撈進一簍簍鮮美的漁獲，但隨著各種漁
撈行為大量採捕，導致漁業資源漸漸枯
竭，嶼坪的居民逐漸遷出，最後兩個島上
的小學都廢撤了。極盛時期六百多人的東
嶼坪嶼，最後剩下4戶十餘人；而最多時有三百
多人的西嶼坪嶼也走到剩下3戶6人。

由於人稀地遠，連交通船也
不到，往返代價十分昂貴。

大清的阿公，就是東嶼
坪嶼那十餘人中的一個；此
外，他還有個「忘年之交」
在西嶼坪嶼呢。



綠蠔龜 與 討海人

一隻綠蠔龜大口大口地嚼著海藻，露出了滿足的神情。真是極品啊……

想起跟牠一樣愛吃海藻的臭肚魚，海龜撇了撇嘴笑了。還是我們兩個最識貨！他想。

這隻海龜今年65歲，經常晃到東嶼坪嶼的港邊，那裡的漁民早已習慣牠的存在。從前海龜是島民的菜，現在

牠們受到保護，雖然沙灘環境改變了，較少在這裡產卵，至少還能悠游自在，需要喘一口氣的時候就浮上海面，順便向漁民打招呼，算是老朋友了。

特別是港邊那個討海人。

討海人小時候經常在沙灘玩耍，每當海龜媽媽在夜晚忙著傳宗接代的大事時，他就會遠遠地躲在一旁偷偷地

i

綠蠔龜

海龜中數量最多的種類之一。母龜會在夜晚上岸產卵，一個卵窩約產下100顆蛋，於50天左右孵化，孵化後的小海龜會在清晨或傍晚時分鑽出卵窩，爬向大海。幼龜生活於海藻團下，亞成龜與成龜生活於沿岸珊瑚礁及海草床區，以海草及大型藻為主食。成熟的綠蠔龜身長可達1公尺，體重100公斤以上。





築港後，海龜產卵的沙灘範圍就變小了，因此，已經很久很久沒有看到海龜上岸囉。

加油；有時清晨見到剛孵化的小龜，他也會跟著忙碌起來，因為他嫌剛孵化的小龜爬太慢，總是不厭其煩又備極呵護地把牠們一隻隻搬到海裡。

後來漁港建起來，海龜只好轉移陣地，這麼悠悠地轉了幾十年，小男孩成了經驗老道的討海人，南海的沙灘卻一一消失，最後只剩下

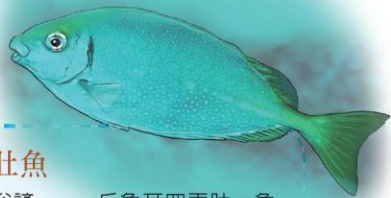
望安島西邊與南邊那一大片沙灘可讓海龜繁衍後代了。

討海人與東吉嶼的老朋友偶而會跟外人聊起這事，巧的是西邊與東邊的故事，居然一模一樣！東吉嶼原本也有一片沙灘，也有海龜會上岸產卵，後來建港築堤，海龜生蛋的沙灘也被堤給取代。說不定，曾到東吉嶼海灘生過蛋的龜，也跟常跑東嶼坪嶼這邊的老朋友訴過苦了呢。

暑假又到了，討海人的孫子照例要回來，只見老人家坐在港邊幽幽地傻笑。那個叫大清的男孩，簡直就是討海人兒時的翻版，只是現在沒有小龜讓他忙碌罷了。



爬呀，爬呀，剛孵出的小龜一步一步，爬向大海。



i

臭肚魚

澎湖俗諺——一斤象耳四兩肚，象耳無名，刺到叫阿娘。

「象耳」就是「臭肚魚」。臭肚魚以海藻為主食，清理魚肚時會清出大量的海藻，同時有濃濃的腥味，因此澎湖人形容一條臭肚魚有1/4是「肚子」；而臺灣人就稱牠們為「臭肚魚」。

臭肚魚鱗上有棘刺，尖銳含毒，需小心。

第二章

嶼坪的魚業

山與平王見三

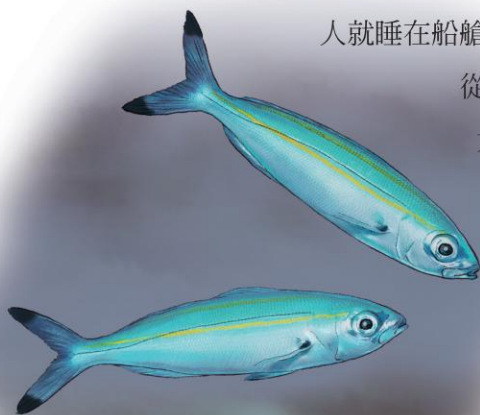
宗鄉 的捕魚人

雖然離開了家鄉，漁場還是老家附近的比較好。不熟的地方，老人家說：抓不到魚。

移居馬公的嶼坪人，依然在夏、秋時釣小管、捕臭肉魷，在冬、春捕撈土魷魚，或是在近海處抓烏尾鮫；夏天時他們終日乘風破浪，往返於本島與南方漁場；到了冬天，漁船白天忙碌，晚上就停泊在東嶼坪港，島上殘破的古宅用來堆放漁具，人就睡在船艙裡隨浪搖擺了。

從三多路回到老家的
大清，第一件事，就
是驗收鄰居叔叔
伯伯的戰利品。

他站在岸邊
幫忙把卡在漁網



雙帶烏尾鮫

上的烏尾鮫一一取下來，忙得滿頭大汗。

「阿伯，烏尾鮫這麼多，也是會吃膩的。」

「這哪算多？現在跟以前不能比了，海裡的魚都不知跑哪裡去。」

「爲什麼？」

「原因很多啊，我們這裡可以說是三不管地帶，五路人馬都來這裡抓魚，以前炸魚、電魚、毒魚的很多，還有用多層刺網抓魚的，大小通吃，把魚趕盡殺絕；現在好多了，炸魚、電魚、毒魚都少見了，多層刺網也被禁了，不過魚也已經很少了。」

「所以，我們老師說，要好好保護這裡的自



漁船豐收的還是烏尾鮫

i

雙帶烏尾鮫

南方四島附近海域最優勢的魚種。雙帶烏尾鮫主要棲息在沿岸較深的潟湖或礁石區陡坡外圍的海域，常大群洄游於中層水域，游泳速度快且時間持久。

臺灣各地海域及離島均有分布，是數量最多的常見種，也是常見的食用魚，一般是以流刺網及圍網捕獲。



東嶼坪的漁夫以海為家，總是往返於馬公與東嶼坪之間，晚上就睡在船上。

然資源，要劃入國家公園來管理，才不會繼續破壞，是不是啊？」

「你也知道這個？保護是很好啦，但是肚子也要顧，我們是靠海吃飯的，劃入國家公園，我們抓魚的範圍就縮小了，這個是要好好考慮的。」

「可是老師說好像影響不大耶，因為真正的大漁場是『南淺』，在七美西南方，但國家公園沒有劃到那裡去。」

「話是不錯

啦！但我們東嶼坪沿岸這裡也有在抓啊，多少有影響啦。」

「我聽說，蘭嶼的達悟族，也在考慮要不要被劃入國家公園，因為他們也是靠海吃飯的。」

「小子，你知道的還真不少，那你認為呢？反正你們這些囡仔，只要把書讀好就好了，以後也不靠大海吃穿。」

「誰講的？我們老師說——」





「又你們『老輸』，你們『老輸』又不會抓魚……」

「不是啦——」大清靦腆地搔搔頭繼續解釋：「那個——臺灣是海島，海裡的資源都是寶貝，要『適當地』利用才能永遠不愁吃穿，我們澎湖這麼多小島，全部都要依賴大海，更要寶貝它；南方四島海裡的資源很豐富，只是阿伯你不知道——」大清怕阿伯搶話，連珠炮地說完。

「哦……可以去演講啦……是誰講我不知道？咱嶼坪這裡跟南淺那邊雖然魚沒有以前多，也還是最棒的漁場，民國97年發生嚴重的寒害，魚仔不知死多少，但是我們這裡影響還是最小的，別的地方都不行了，我們還勉強可以生存。」

「爲什麼？」

「南海這邊比較溫暖啊。」

「這樣哦，那我同學說得有道理，我們嶼坪就是『金銀島』！因爲我們海裡寶貝最多。」

「什麼『金銀島』？那我們這些老頭不就是海賊了？」

「海賊多酷啊！多希望我能像魯夫一樣，伸縮自如！可惜我們澎湖沒有海盜學校……」

「不正經……」

阿伯笑嘻嘻地，雖然，今年漁獲又比去年少，不過阿伯還是天天向大海報到，大清想：不然阿伯要去哪裡？大海就是我們的家嘛！



漁法
漁網
百百款

澎湖群島南方，七美嶼西南，澎湖人稱做「南淺漁場」、「臺灣堆」，是魚群聚集、海豚出沒之地，也是四方漁船匯聚之處，從前，包括東西嶼坪、東西吉的漁船都會來到這裡。冬天，嘉鱻、土魷隨著中國沿岸流南下；夏天，成群的臭肉鯧則搭著南海季風流及黑潮支流北上產卵，這裡，一年四季總是鬧熱滾滾的。

「阿公，現在是捉臭肉鯧的季節了嗎？」

「是啊。」

「怎麼抓呢？」

「抓臭肉鯧主要是用『繒仔』（音「ㄉㄨㄥˊ」

臺語讀做'tseng-a'。）」

「甚麼是『繒仔』？」

「用國語講就是『焚寄網』。」

「甚麼是『焚寄網』？」

「呵呵呵……捕魚的方式百百款，若要講到你懂，我鬍鬚就打結了。簡單講，我們捕魚就是用漁船與各種漁網交互運用，針對不同的魚有不同的抓法，白天、晚上的方式也不一樣。我講幾

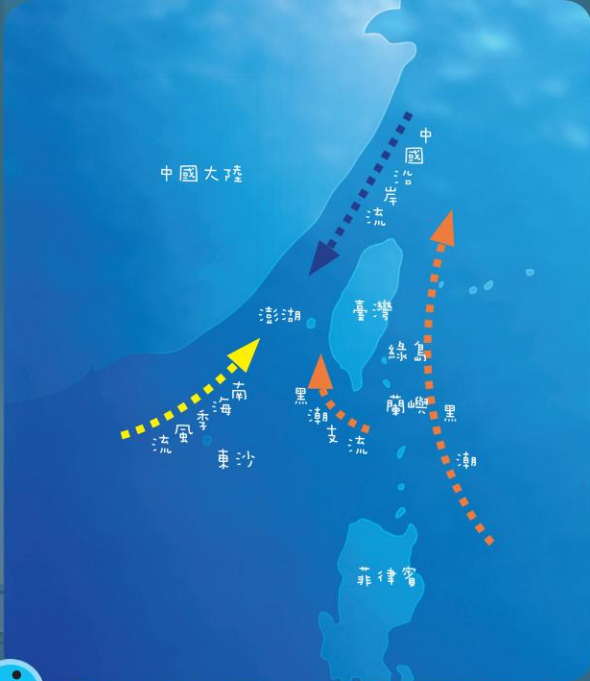
種常用的，你就會比較有概念。學校如果講到漁業，你就比同學懂的還多了。有『繒仔』、『網仔』、『罌仔』（漢字無此字。「罌」仔，臺語讀做'liang-a'）。『繒仔』就是利用魚趨光的特性抓魚；『網子』有『拖網』、『圍網』、『扒網』；『罌仔』就是『刺網』，還有『放罌仔』——延繩釣。」

「要抓什麼魚就用甚麼方法嗎？」

「可以這麼說，但也不完全是。有些漁法比較單純，有些漁法就甚麼魚都可能會抓到。臭肉鯧主要用『繒仔』；拖網主要是針



捕魚的方法非常多，而且越來越有效率，但現在的漁獲量卻已經大不如前了。圖為以燈光誘集魚群的一種捕魚方式，可視為改良後的「焚寄網」。



i

海中捷運——洋流

對魚來說，大海中的洋流就是牠們傳宗接代、補充食物的「捷運」。

澎湖海域有3條「捷運」，一條是來自北方黃海的沿岸冷流，一條是來自南海的季風暖流，第3條是匯聚了赤道太平洋能量的黑潮支流。

中國沿岸流發源於黃海的北部，沿著中國東海岸一路往南流。冬天一到，這一道冷流受到東北季風的吹送而增強，而且水溫很低，魚兒就是順著這股海流來到澎湖海域。

黑潮是著名的強力暖流，主流流經臺灣東邊，而支流沿著臺灣西岸往北，穿越澎湖海域，再與主流匯合。一到夏天，熱帶太平洋的魚類就搭上黑潮來到澎湖。

旺盛的西南季風也引發洋流。南海季風流在冬天對澎湖海域沒有什麼影響，但一到夏天，西南季風盛行，這道暖流就會挾帶大量雨水和河水進入臺灣海峽。

隨著季節的變換，風向跟著改變，影響澎湖海域的洋流也不一樣。夏天是黑潮支流和南海季風流的天下，而冬天霸主是中國沿岸流。

土魷與臭肉鯧，就是分別在冬、夏兩季，搭乘著冷、暖兩股洋流，大量來到南方漁場的魚群。

對底棲魚；抓丁香用燈光誘魚的拖網，叫扒（臺語讀'be'）網；『放纜仔』（音「ㄍㄨㄣˇ」，臺語讀做'gung-a'）則是抓一些比較大型的魚，像嘉鱚就是放纜仔抓來的；『罟仔』抓到的就比較複雜，這種方式受到很多批評，其中多層刺網已經被禁，不能用了。」

「爲什麼？」

「刺網是把漁網放到魚群會經過的地方，很長很長的網片，幾百公尺到幾千公尺，網子的線就像玻璃絲，網目又小，放到海裡像一面看不見的牆，魚若經過就會被纏住或勾住。這網還分一層網、二層網、三層網、四層網，若是用了三層網、四層網，那大小魚都過不了；而且，刺網有時還會不小心纏住



i

臭肉鯧

俗名臭肉魚，是澎湖最知名的漁產之一，中文名為「脂眼鯧」，近沿海中上層群游性小型魚類，一般皆洄游於近海，4到6月產卵期游入內灣，產卵之後立刻返回外海。臺灣各地均有漁獲，但澎湖附近海域較盛產。主要漁法為焚寄網與圍網。由於肉質多水，捕獲量又大，很容易腐敗發臭，因此得「臭肉」之名。漁民將過多的漁獲做簡單的鹽煮及曝曬，做出了有名的臭肉魚干，為澎湖特產。



曬臭肉鯧是澎湖南海常見的景象

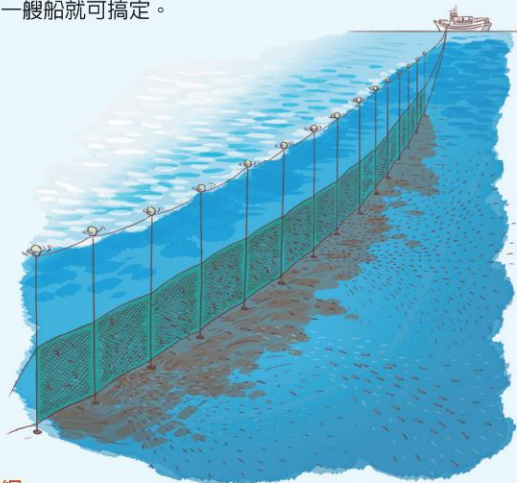
i

漁具漁法



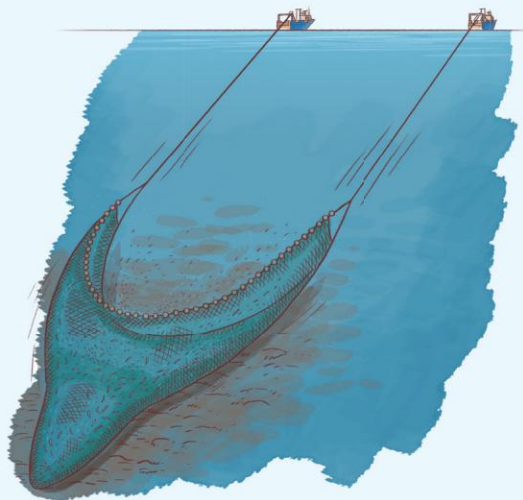
焚寄網

俗稱「纜仔」、「畚箕網」，以近海、沿岸作業為主。是以燈光誘導魚群靠近後撒網捕捉，傳統做法為共同作業，燈船負責誘魚，網船負責撒網捕魚，又稱為「火誘網」。如今大多已改良為單船作業，一艘船就可搞定。



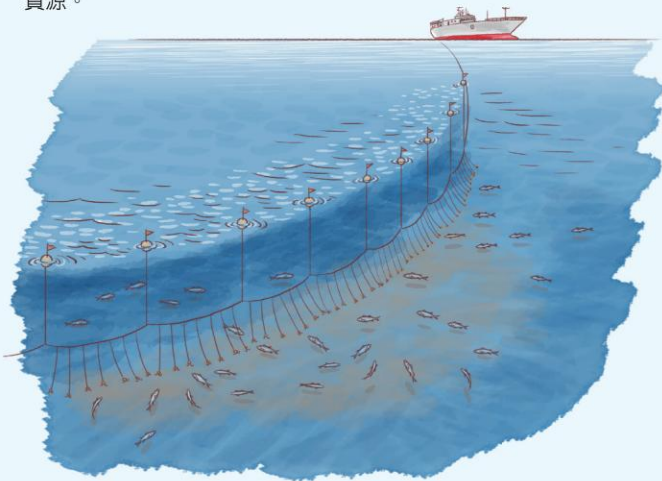
流刺網

利用漁船將數百甚至數千公尺的長條狀漁網放置於海中，隨海流漂動，等魚群不自覺刺入網目或纏上漁網再收網，是一種非常有效率，對海洋生態破壞度極大的漁法，因此目前臺灣的法律已經明文規定，禁止我國籍漁船於公海上以多層刺網捕魚。



底拖網

底拖網是漁船利用兩塊網板張開網口，拖引漁網捕撈水生動物，捕撈對象主要是底棲性物種，（扒網則是捕撈中、表層物種），為效率很高的漁法，影響漁業資源的長期利用，因此世界各國均採取了規定禁漁期、禁漁區、捕撈限額和限制網目大小等措施來保護漁業資源。



延繩釣

俗稱「放綫仔」，由一條主要的幹繩和等間距的支繩所組成，支繩上繫釣鉤，在海上可綿延數公里；其實就是同時把許多釣線垂放到海裡，等魚上鉤的意思。

海豚、海龜，所以經常被罵。」

「哦，所以，魚會越來越少，就是因為有一些捕魚的方式太有效了，對不對？」

「嗯，還有更厲害的，用電的、炸的，或是用毒的，這些現在都不可以用。」

i

鯖科家族的成員——鯖魚

澎湖的鯖魚主要有3種，土魷鯖、中華鯖與白腹鯖，牠們都是鯖科家族的成員。其中以土魷鯖產量最高，白腹鯖最為昂貴。鯖科屬於洄游魚類，是海中的「飆車族」，時速可達60至80公里，這個家族包含鮪、鯖、鰹、鯖等，都是高經濟價值的魚類。

土魷鯖

近海暖水性中上層魚類，棲息於淺大陸棚區。中文名為「康氏馬加鯖」、「康氏馬鮫」，澎湖人俗稱「土魷」，是南淺漁場冬季的主要漁獲，從這裡捕捉的土魷以往是銷往臺南，如今改銷馬公為大宗。臺灣以東部及南部海域產量最多，一般漁法以圍網、定置網、流刺網、一支釣為主。



白腹鯖

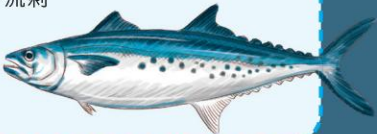
澎湖人稱為「白腹仔」，中文名為「臺灣馬加鯖」、「斑點馬鮫」。主要棲息於水深15-200公尺的近、沿海大陸棚，臺灣各地均有產，但以西部沿岸較多。

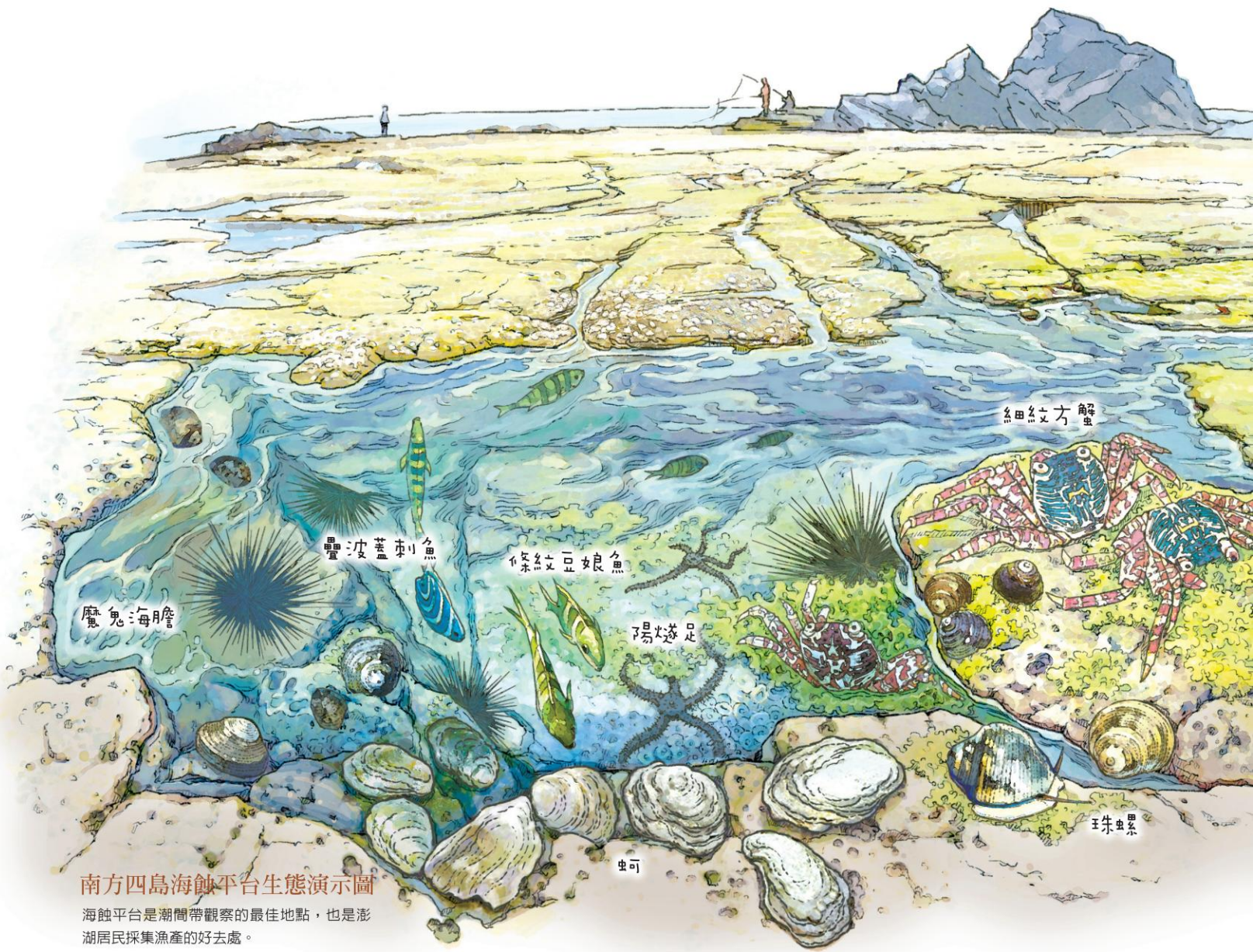
一般漁法以圍網、定置網、流刺網、一支釣為主。



中華鯖

澎湖俗名「大耳」、「疏齒」，臺灣主要分布於西部及北部海域，一般以圍網、流刺網、定置網捕獲。漁期為2-4月，白腹、土魷之後接著就是捕此魚。





南方四島海蝕平台生態演示圖

海蝕平台是潮間帶觀察的最佳地點，也是澎湖居民採集漁產的好去處。

潮間帶採集

剖蚵仔 撿珠螺 餓錢鰻

大清家的海邊除了珊瑚，還有許多有趣動物，大部分都是澎湖人的菜。

「靠海吃海，若想要吃甚麼，就去海邊拿。」阿公說。

東嶼坪嶼的西南海岸有個陸連島，島旁好大一片海蝕平台，青翠藻綠，一片水影天光，退潮的時候，釣客走過平台在島礁上釣魚；平台上滿滿的石蚵，從前是島民享用的野味。石蚵生在礁上，澎湖人直接拿工具敲破蚵殼，取出蚵肉，稱「剖蚵仔」。

珠螺是澎湖盛產的一種螺，以往在臺灣北部、東北部沿海及澎湖群島都很普遍，現在卻只有澎湖的珠螺還算常見。採珠螺是澎湖人閒暇時的消遣，也是澎湖婦女賺外快的來源之一。婦女拿著盛滿珠螺的鐵盆，一顆顆挑出螺肉是常見的畫面。

澎湖太多海蝕平台了，嶼坪西北邊的島礁「頭巾」、東吉嶼東北邊

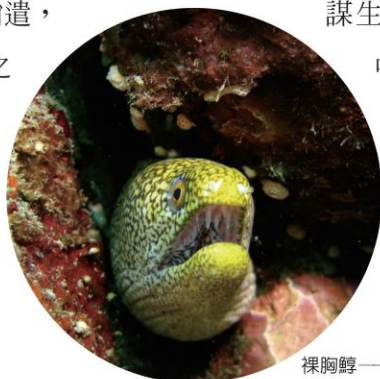
的「大坪」，都有極為寬闊的海蝕平台，退潮時，平台上的潮池中、礁岩縫裡，有螃蟹、海膽、螺貝，成為澎湖人採集海鮮最好的去處。

潮間帶的礁縫或石滬岩縫中，則會有錢鰻出現。錢鰻中文名為「裸胸鯙」，是熱帶海域珊瑚礁區的魚類，常躲藏於珊瑚礁穴或岩縫中，雖然視力不佳，嗅覺卻很靈敏，生性兇猛，牙齒鋒利，一發現有獵物經過，立即露出頭部咬住獵物撕扯，有「礁洞霸王」之稱。

澎湖漁民利用錢鰻的特性，想出了「誘錢鰻」的方式，只有老經驗的漁民能輕鬆捕捉到兇悍的錢鰻。對從前的澎湖人來說，海真是個取用不盡的寶庫呢！但由於海洋資源越來越少，澎湖的漁業慢慢成為夕陽產業，從前他們謀生的方式，也成為臺灣海洋文化中重要的人文風景了。



挖蛤仔



裸胸鯙——錢鰻。

i

餓

漢字無此字，臺語讀做shia，「誘惑」的意思。

第三章

珊瑚與 珊瑚礁生態

山嶼坪的珊瑚

潛進 海中森林

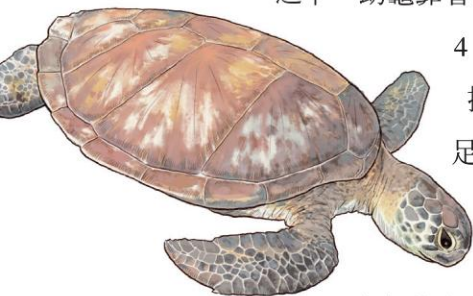
綠蠵龜在海裡颯速，回想剛出生的時候，牠從望安的沙灘爬向大海，搭上洋流；到了海中央，在一片馬尾藻鋪成的藻台之下，幼龜靠著浮游生物生活了

4、5年；然後，牠得找一片環境好、食物充足的地方，讓自己長大。

綠蠵龜的英文名為green turtle，因為海草與大型藻是牠的主食，葉綠素積存在體內的脂肪中，使牠的體色呈墨綠色。在牠度過幼年期，進入「青少年」——也就是「亞成龜」這個階段時，牠要找的環境是有

豐富海草與大型藻的海域，通常就是沿海的珊瑚礁區，在這裡，牠與底棲魚類、無脊椎動物共同享用美好的環境與豐富的食物，一直到牠「轉大人」——長成「成龜」，這過程可能需要20-50年。

嶼坪的海底像一座茂密的森林，許多同種或種類相近的珊瑚聚在一起，如樹枝狀的分枝形軸孔珊瑚、像桌子的桌面形軸孔珊瑚，如葉子般的葉片形表孔珊瑚，一大片一大片地聚生，非常壯觀。綠蠵龜當年脫離馬尾藻台下的生活後，就來到這裡，西嶼坪嶼後山土地公廟附近這一片淺海，人見人愛。牠總是看著岸上，一群毛頭小子在柱狀玄武岩壁上上下下，



西嶼坪嶼後山土地公廟旁的



合葉珊瑚



鹿角珊瑚



表孔珊瑚



軸孔珊瑚



指形軟珊瑚

再噗通地一下水；後來毛頭小子們陸續搬離，這裡就逐漸成為觀光客的浮潛天堂。

當然也是大清的浮潛天堂囉！因為，有耀叔住在這裡。

耀叔是爸爸的小學同學，當年爸爸小學讀的是嶼坪國小，耀叔讀西嶼坪分班，兩校辦聯合運動會，兩人競爭激烈，後來就成為好朋友，兩島小學相繼廢撤之後，居民陸續搬遷，大清家搬到馬公去，耀叔則隨著家人移往高雄；過了許多年，耀叔又回到西嶼坪嶼，經營起民宿，做生態旅遊。爸爸總是搖頭笑耀叔，說他「頭殼壞去」，「沒辦法，」耀叔說：「我太喜歡這裡了。」

當年在玄武岩柱上上下的毛頭小子，自然也包括耀叔。

「我們這裡的珊瑚礁生態是南方海域最棒的。」耀叔說：「比東邊那裡好哦！」

「東邊？」

「就是東、西吉嘛。」

「爲啥？」

「不知道，可能跟黑水溝有關係。因爲，你知道嗎？珊瑚生活在淺海、陽光充足的地方，水流不能太強，但是黑水溝海流是出名地強勁；還有哦，那邊比較靠近臺灣西岸，河口會堆積一些從陸地上帶來的沉積物，若是這些沉積物被沖到海裡，也會影響珊瑚的生長。」

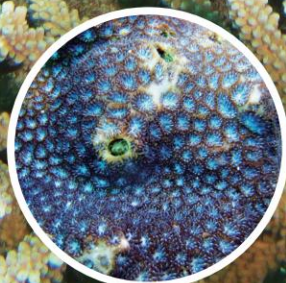
「哦，那爲什麼珊瑚需要生長在陽光充足的地方呢？」

「牠要行光合作用嘛！」

「少唬人了，我們學校有教哦，珊瑚是動物不是植物，植物才要行光合作用。」

「不是牠，是牠體內的共生藻要行光合作用。」

「共生藻？紫菜也是藻，牠跟紫菜有關係嗎？」



菊珊瑚



圓管星珊瑚



表孔珊瑚



棘杯珊瑚

「ㄟ，這個……它們是關係很遠的親戚啦！這不是重點，重點是，共生藻行光合作用，供給珊瑚養分，珊瑚才能活。」

「這樣啊？」

「不只這樣，共生藻還給了珊瑚各種顏色，共生藻活著，珊瑚才會是彩色的；共生藻若死了或跑掉了，珊瑚就變成白色的了。」

「難怪，難怪我們的硃硃石都要叫『白石』。」

「嗯？你反應挺快的嘛。黑、白石是咱們澎湖的特產，『黑石』是玄武岩，『白石』是珊瑚的骨頭，許多人不知道，硃硃石其實是咱們的祖先去海裡搬上來的。」

「爲什麼要去海裡搬珊瑚呢？」

「因爲以前澎湖交通不方便，缺建材，而海邊淺淺的地方有許多的珊瑚，曬乾、洗去鹽分之後，很好用，這是就地取材呀。」

「所以我們的老祖先從海裡搬了許多珊瑚上岸，變成了房子？」

「嗯，不只人住的，還有菜住的，就是『菜宅』。你看哦，我們澎湖有將近90座島，其中19座有人住，那每座島上都有這麼多房子跟菜宅，從以前到現在，不知道搬了多少珊瑚上來了。假

設，從13世紀開始移民來的祖先，就懂得把珊瑚變成白石，那些白石若是還留在海裡，現在至少就有八百歲了耶！」

「原來，我的祖先一直都住在死掉的珊瑚圍成的屋子裡。」

「還好，後來我們也了解到珊瑚對海洋生態的重要性，政府也明令禁採珊瑚，我們的海裡，才有這麼漂亮的彩色森林可以欣賞啊！」耀叔說。

i

珊瑚群聚

南方四島海域的珊瑚礁群聚狀況，以西半邊的東、西嶼坪嶼周圍較佳，覆蓋率達50%以上，以單種或數種珊瑚大片群聚為景觀特色，也就是說，這裡的珊瑚生長得極為茂密，同類型的會聚集形成一大片的景觀；但東、西吉嶼周圍海域的珊瑚覆蓋率較低。

i

珊瑚與共生藻

珊瑚為肉質組織透明、骨骼白色的生物，而牠的營養供應者——具有豐富色彩，會行光合作用的共生藻住在牠的肉質組織裡，因此，共生藻什麼顏色，牠所寄宿的這棵珊瑚就會是什麼顏色；若是環境不佳，共生藻會主動離開，或被珊瑚蟲排出，這時就透出骨骼的白色，「白化」的珊瑚意味著牠體內的共生藻流失了，提供營養的製造機流失，珊瑚就會逐漸衰弱，趨向死亡；但若是環境改善，共生藻還是會回來的哦。

山與平的珊瑚礁生態

紫色小禮物 VS. 寄居蟹的家

「哇，
剛看到
好多好多的藍
指海星哦！超多的！」

「還有海兔螺、碑磔貝、『珊瑚殺手』棘冠海星、大法螺；還有海膽，好多種哦，其中有一種還是爸爸愛吃的，嘻嘻……」

「『馬糞』啊？現在不能吃『馬糞』，你知道吧？」

「知道啊，禁採。」

「碑磔貝也不能哦！」

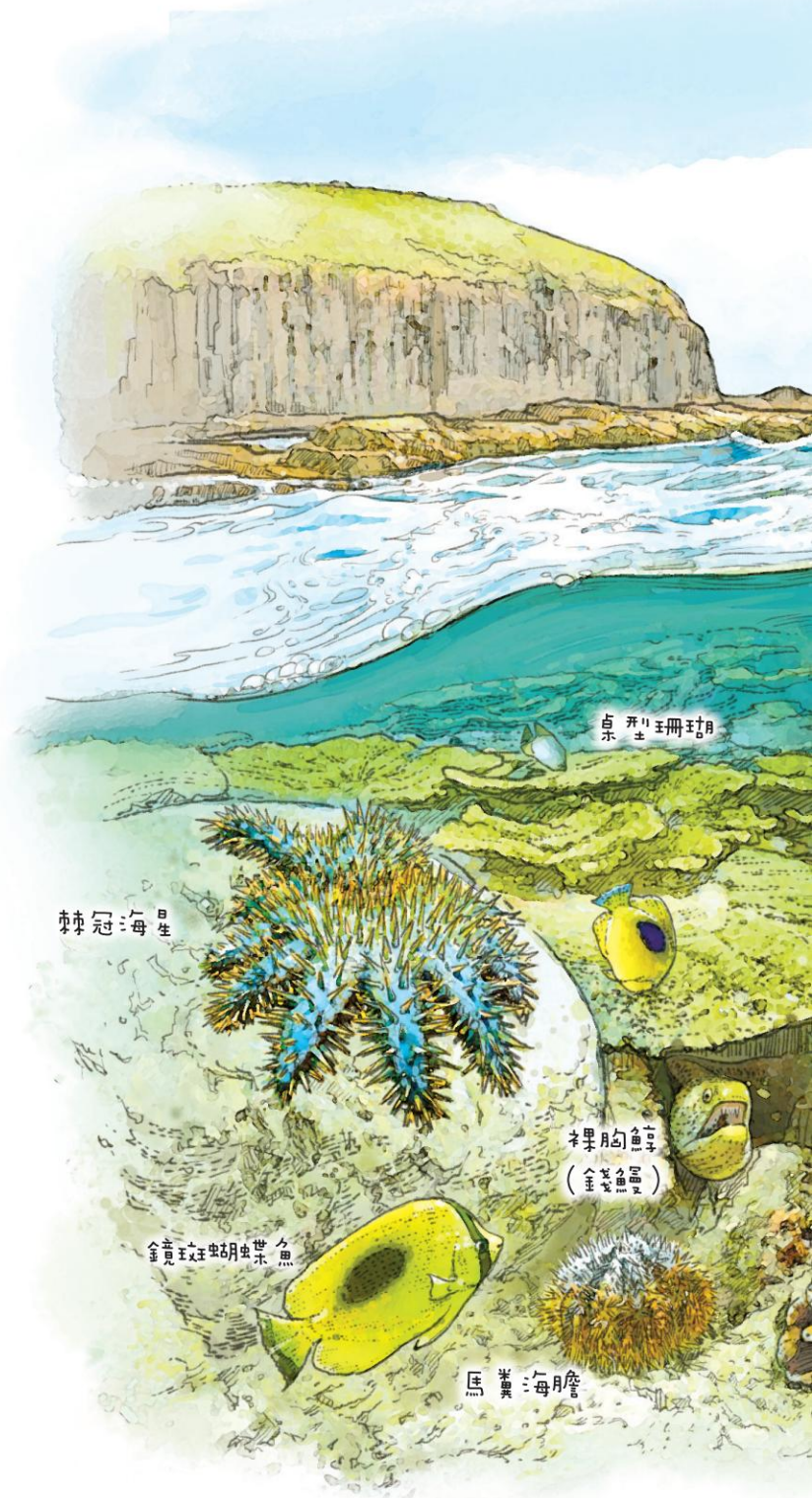
「知道知道，保育。」

「還有——」

「大法螺。這些你去年都講過了，我也都有交代阿公跟我爸，不能吃、不能吃、不能吃。」

「ㄟ，漏掉這個。」大清撈起一條蕩皮參。

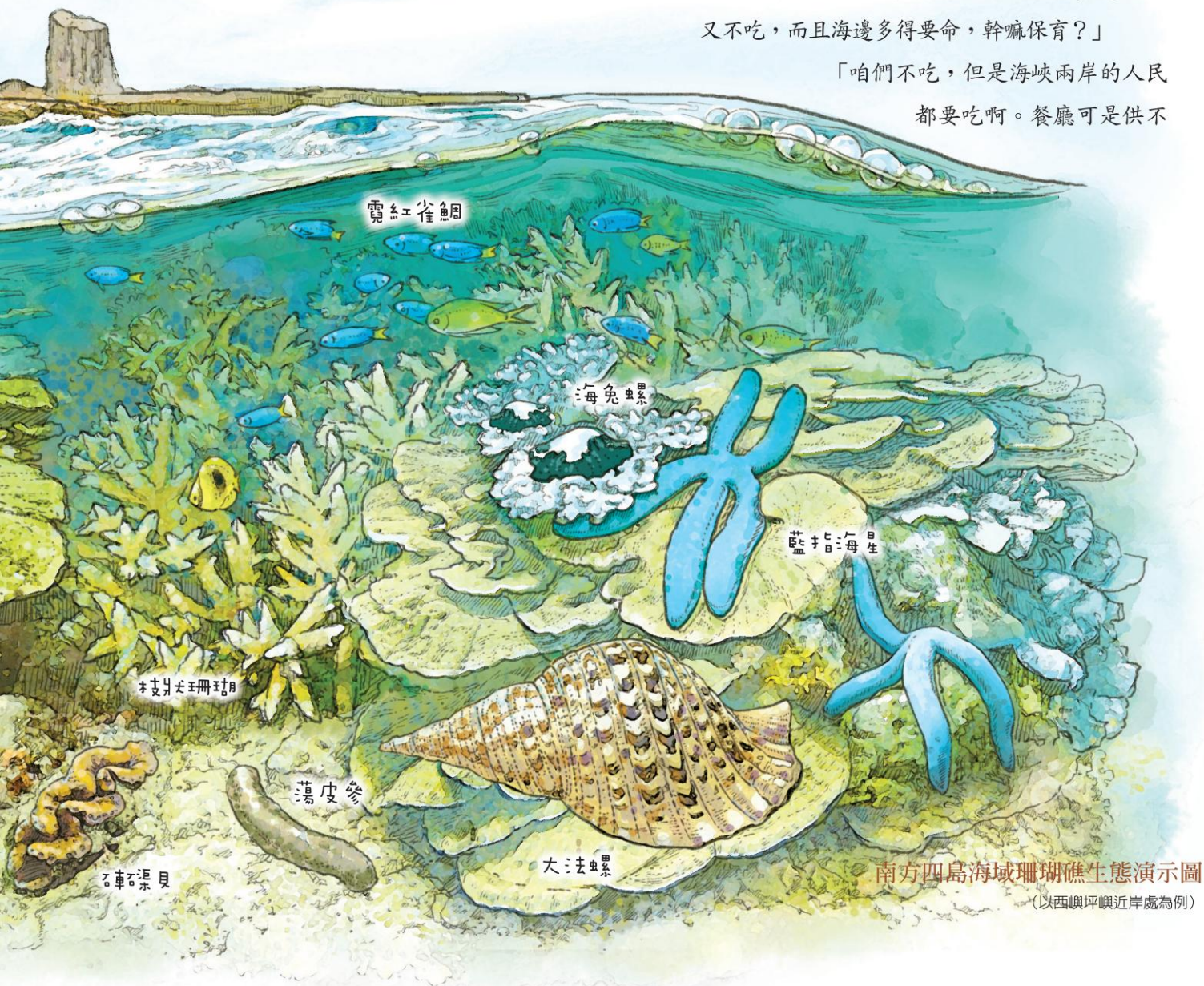
「放下放下！」耀叔說：「不要欺負牠。而



且我告訴你，牠表皮有毒，還要小心牠屁股排出黏絲把你黏住。」

大清連忙放下蕩皮參說：「這個我們澎湖人又不吃，而且海邊多得要命，幹嘛保育？」

「咱們不吃，但是海峽兩岸的人民都要吃啊。餐廳可是供不



南方四島海域珊瑚礁生態演示圖

(以西嶼坪嶼近岸處為例)

i

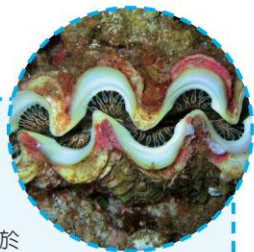
海膽·雲丹

馬糞海膽，中文名為白棘三列海膽，是全臺體型最大的食用海膽，屬棘皮動物海膽綱，以大型海藻為主食，在珊瑚礁海域中扮演控制藻類數量的關鍵角色。每年4到6月是馬糞海膽生殖腺最肥美的季節，人們剝開海膽殼，挖出金黃色的生殖腺，號稱「雲丹」，是日本料理中的高級食材。

**i**

砵磔貝

國際列入保育項目的大型貝類，是珊瑚礁生態的指標性動物，以往在澎湖卻是餐廳的指標性菜色。由於大量採捕，野外砵磔貝急遽減少，所幸南方四島人為干擾少，砵磔貝的數量仍然不少。

**i**

蕩皮參

又稱海蚯蚓。牠們會不停地吃進珊瑚沙，消化其中的有機物，包括微生物、動物屍體與植物碎屑等，再排出乾淨的沙子，因此被視為「海中的清道夫」。

蕩皮參行有性生殖，會排出精卵到海中受精，胚胎在水中發育漂流，再找尋合適的棲所生長。以往臺灣離島的岸邊有非常多蕩皮參，由於人為採捕，數量已急遽減少。



應求呢！所以，再多也不夠。」

「那……耀叔，這些我都不吃，帶貝殼回家可以嗎？剛剛我看到幾個紫貝殼好漂亮哦，我想送給我們班的劉宇晴……」

「ㄟ？你重色輕友哦。」

「我哪有！」

「我問你，寄居蟹是不是你的朋友？」

「當然是啊。」

「那，你把美麗的貝殼送給女生，你的好朋友就會沒有房子住，難道你忍心讓牠們揹著塑膠瓶蓋在海邊跑來跑去嗎？醜死了！」

「哦，好吧……那，這隻寄居蟹好可愛哦！讓我帶回家養，我一定會善待牠的，拜託！」

「你養不活的啦，海邊的環境跟家裡的環境不一樣。」

「吼……」

綠蠩龜悠游於珊瑚礁之間，牠看著岸上的毛頭大叔與毛頭小子，那小子甚麼都不能拿，現在居然在算蕩皮參的數量，唉，從前毛頭大叔還小的時候，海邊真是烏壓壓一片，現在差多了。不過看看自己住的地方，已經是最棒的。雀鯛、海葵魚、蝴蝶魚……，還有許多無脊椎動物，大家靠著珊瑚不愁吃住，活得挺愜意。

藍指海星是海星家族裡的大塊頭，很常見，礁岩上、潮池裡，或是幾公尺

深的地方都看得見，牠那手指般的腕足通常是五隻，少數為四隻，經常大喇喇地在礁石上，把胃整個翻出來，消化藻類或其它有機物。

海膽，就是海刺蝟，吃葷吃素的都有；但嶼坪這裡的海膽，像是岸上那兩個提到的馬糞海膽，或是黑海膽、魔鬼海膽、梅氏長海膽，牠們都吃素，主食也是海藻。

我們對珊瑚都有貢獻，因為我們清掉覆蓋在珊瑚礁上的海藻，牠們就不會被遮蔽，能夠盡情地做日光浴。海龜想。

大法螺正在享用一隻棘冠海星。

張牙舞爪全身刺的棘冠海星又稱為「魔鬼海星」，非常會吃，2010年的時候，西吉嶼附近突然冒出很多棘冠海星，把在那裡做調查的教授們嚇壞了，不久之後他們就帶著大夾子潛進海裡去處理棘冠海星。



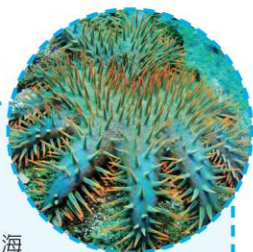
i

棘冠海星大爆發

一般對珊瑚礁區所含棘冠海星的數量有一個安全值，即20-30隻 / 10000平方公尺，2010年在西吉嶼海域測到有500隻 / 10000平方公尺的規模，達到大爆發的等級。

棘冠海星的食量

棘冠海星以石珊瑚的珊瑚蟲為主食，食量驚人，而石珊瑚為造礁珊瑚的主力軍，因此，若棘冠海星數量過多，將會對珊瑚礁生態造成重大影響。一隻成年棘冠海星每年可以啃掉6平方公尺的珊瑚，而造礁速度最快的枝狀珊瑚一年也不過成長10-20公分而已。



i

大法螺

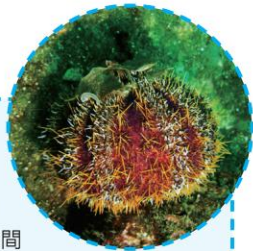
法螺科中最大型的種類，殼長可逾30公分，具高度食用與觀賞價值，因此過去在臺灣被大量採捕。主食為棘冠海星與芋螺。許多國家如澳洲、菲律賓、馬來西亞為了保護珊瑚礁，都嚴禁採捕大法螺。



i

保育

澎湖縣政府為了保護馬糞海膽，規定每年6月至9月才可以捕捉殼徑8公分以上的馬糞海膽，其餘時間一律禁捕；此外，大法螺、磚碟貝、黑海參、蕩皮參、糙刺參均為澎湖縣政府明訂禁採的水產生物。



第四章

嶼坪的聚落、建築 與信仰

嶼坪的開發史

硿硿石， 老故事

「走，來去
跟阿祖講一下，
說你回來了。」阿
公說。

大清聽老

師說過澎湖漁村聚落的特性，本來覺得很熟，似乎又不是那麼瞭解的老家，這個時候突然清晰了起來。他跟著阿公往後山晃去，港口、關公岩、池府廟、老宅前的「一條通」、屋後陡直土坡上的菜宅、平坦如桌的方山、屋前的沙灘與石粽子……，對耶，澎湖的島、澎湖的漁村大多是長這個樣子：前山與後山夾出山坳，山坳裡擠著厝，居民在山坳裡躲著風，厝前是海，海邊為港，老人家說，這叫「坐山觀局」，「局」就是「水」，也就是靠山面海，男人開門向海去捕魚，女人後山築菜宅種蔬果。

大清家的祖墳在後山，阿祖的墓碑沒有刻



澎湖聚落空間演示圖

N



下厝仔

較低處零星聚落

港口

魚目

主要聚落

在山坳處，背山面海
坐山觀水

後山

平坦地與方山平頂
進行農作





東嶼坪嶼後山的墳區

字，黑色的玄武岩上頭點著紅色的記號，大清唸小三的時候，阿公就帶他認過了。

大清聽說，東嶼坪嶼的鄰居早都把祖先骨灰請到馬公去了，因為大部分的小孩很少回來，根本認不出祖墳。

後山的墓仔埔很凌亂，只留下一個個模糊的墓圈，幾乎都是玄武岩圈成的，也摻雜了少數的硃硃石。

「阿公，我們的祖先是什麼時候來的？」

「哦，真早就來了……」

文獻上對東、西嶼坪嶼的記載不多，這裡與東、西吉嶼一樣，清朝政府初期採取「徙民虛地」政策，不准人民入墾，直到中葉才納入望安鄉。

「若是看咱的廟，至少清朝嘉慶君之前就來

了，廟內一塊木匾有寫。」

「那……我們是大家族嗎？」

「算是啊，呂、鍾、陳家在東嶼坪都是大姓。」

大清跟著阿公走進村落，老家被仙人掌佔據了，完全進不去，祖孫倆站在門口，穿過佔據深井的仙人掌望向沒有屋頂的大廳、簷下的石窗，左右兩側「間仔」裡還可以窺見高架的木板通鋪。

「阿公，我們的老家以前一定很氣派、很漂亮吧？」

「是啊。厝是你的祖公蓋的，不容易呢，要蓋這麼大的厝，需要挑很多白石跟黑石。」

「我知道——要娶某，就要擔3年的硃硃。」

大清搶著說：「學校有教。」

「不錯嘛！小子。」阿公說：「到海邊擔砵砵石，囤到足夠時，才可以蓋屋。要囤三年呢！不像現在，買就有。」

「好辛苦哦！我們老師還說，蘭嶼的達悟族也是，要蓋屋之前三年，就要開始蒐集茅草、種芋頭。」

「嗯，以前不像現在那麼輕鬆，要什麼，花錢就有；想有得吃、有得住，都要費很多氣力。」

「可是阿公，房子是我祖公蓋的，所以你就不用挑石頭了哦？」



要娶某，就要擔3年的砵砵。



澎湖傳統屋宅的庭下

家屋牆面



砵砧石，怎麼能砌成圍牆，不會倒啊？」

阿公又搖搖頭：

「一般砵砧石疊好以後，還要抹石灰——用砵仔去燒的，若是菜宅就不用抹砵仔灰。」



菜宅牆面

砵砧石與玄武岩疊成的牆面

阿公搖搖頭：

「日據時代，水泥、洗石子這些材料開始引進澎湖，那時就漸漸少用砵砧石了，到我出生的時候，已經是日據尾期，所以我娶某沒有那麼辛苦！哈哈。」

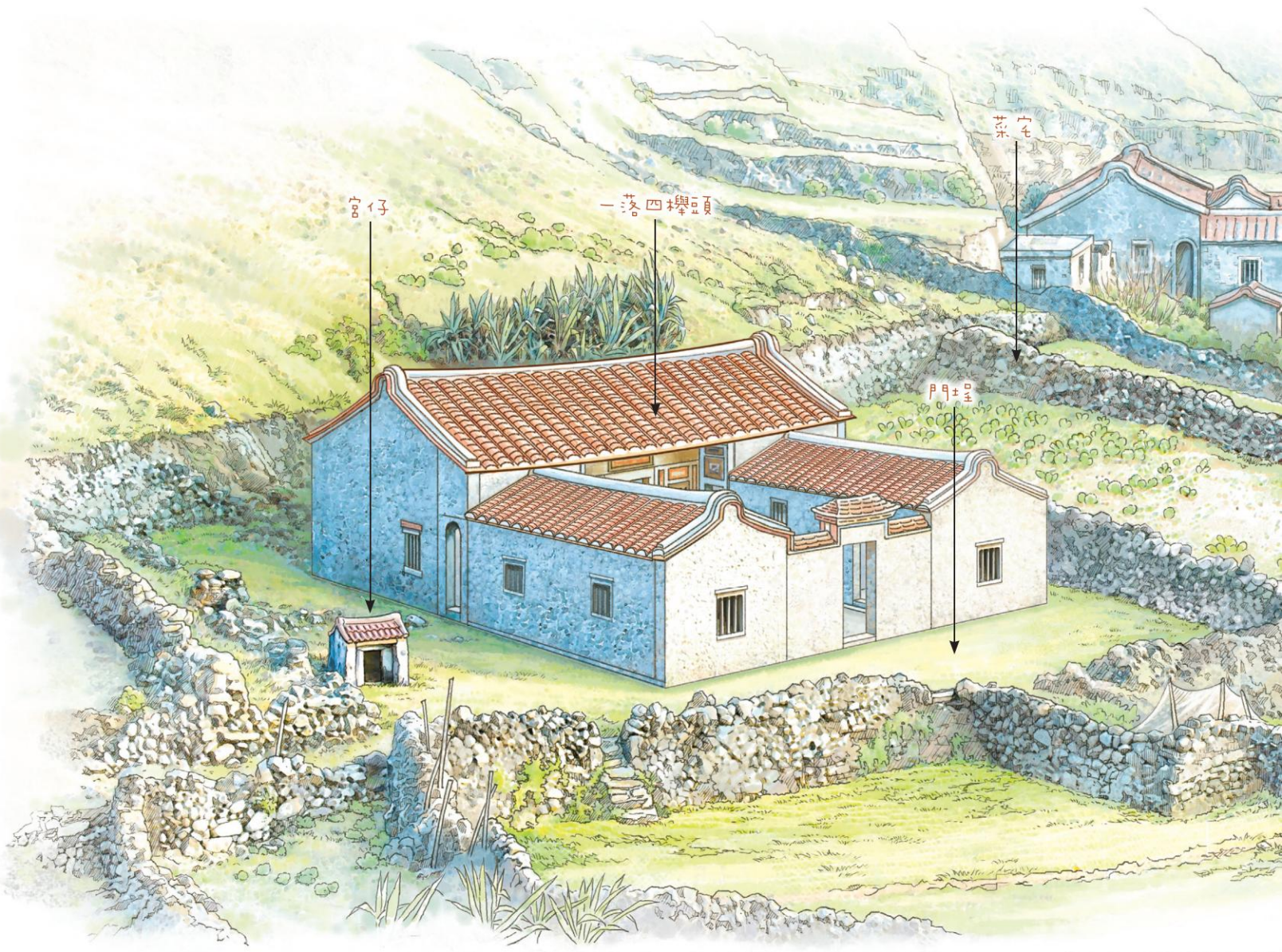
「砵砧石跟玄武岩形狀歪歪扭扭的，尤其是

i

砵 (ㄅㄛˊ) 仔

堆積於澎湖海濱的珊瑚礁碎屑，部分含有孔蟲或貝殼砂等，澎湖人俗稱「砵仔」。「砵仔」可燒製成石灰，是早期澎湖人建築填縫的主要材料。





澎湖厝空間演示圖

澎湖厝

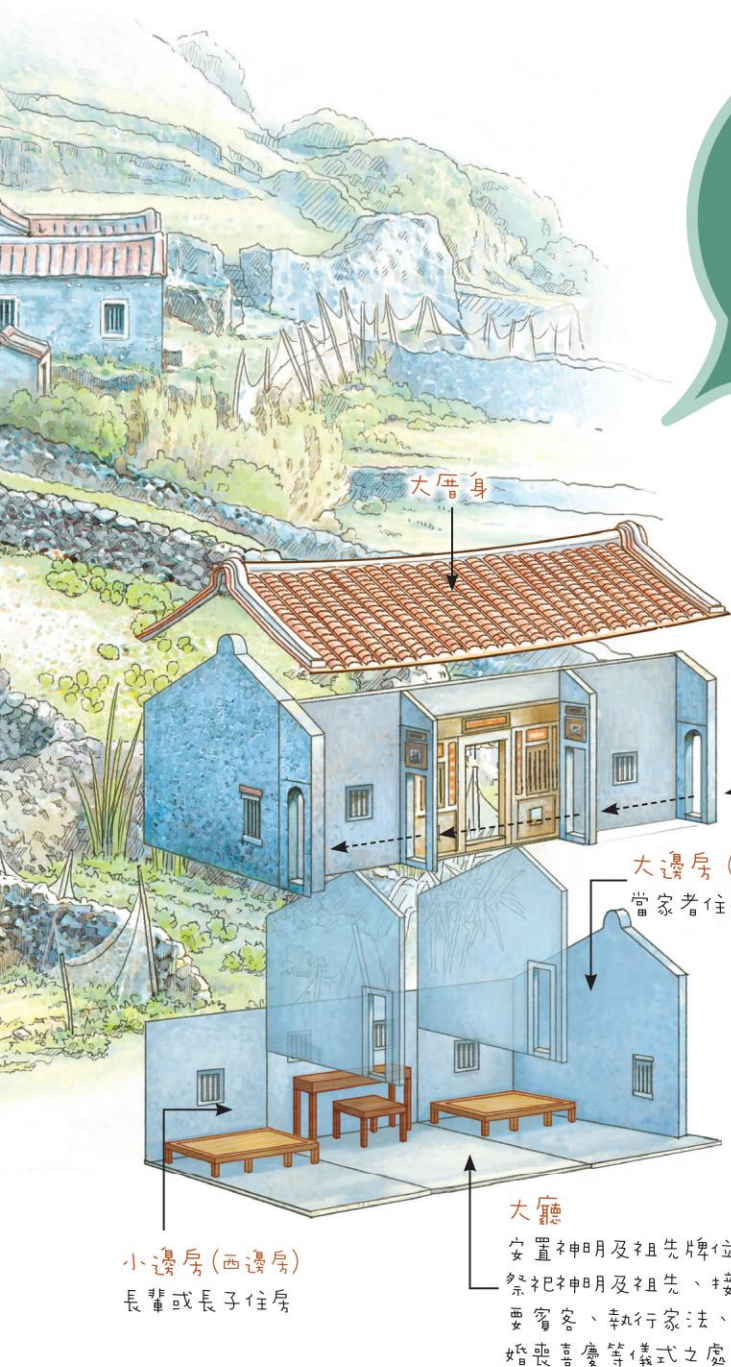
熱鬧的大家族

「阿公，你小時候，家裡很熱鬧吧？」

「當然囉，那時咱庄仔內有5、6百人。咱的厝雖然看起來很大間，可是也擠得滿滿的。」

阿公指著大廳說：

「以前阮阿公很嚴肅，阮老爸阮阿伯若做錯事，都會被叫去大廳教訓，有人客來的時候，

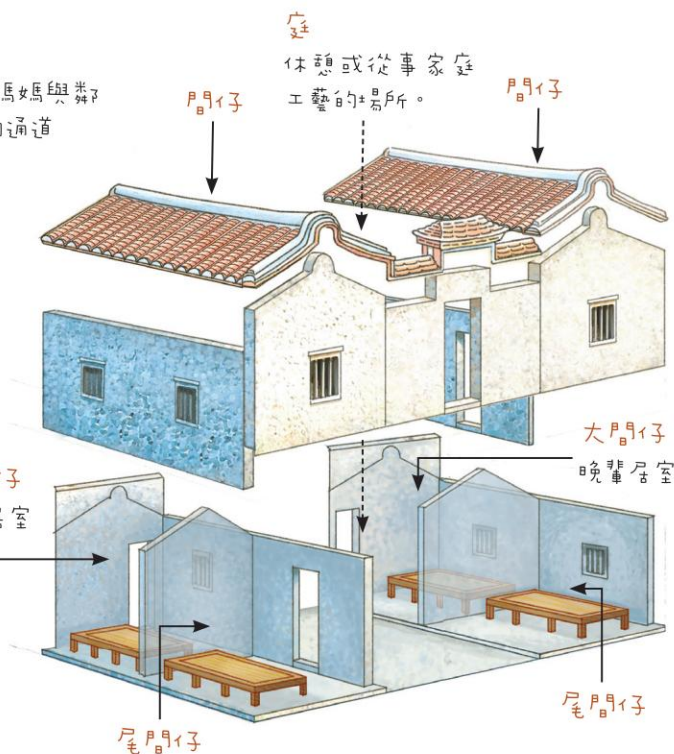


巷路
阿嬤或媽媽與姊妹們聊天的通道

大邊房(東邊房)
當家者住房

大廳
安置神明及祖先牌位，為祭祀神明及祖先、接待重要賓客、舉行家法、舉行婚喪喜慶等儀式之處。

小邊房(西邊房)
長輩或長子住房



庭
休憩或從事家庭工藝的場所

門仔

門仔

大門仔
晚輩居室

大廳
晚輩居室

尾門仔

尾門仔



「巷路」可通左鄰右舍。



「間仔」內的通鋪。



為老人家準備「壽」。

也是在大廳講，囡仔不能進去；廳前叫做庭，大人會在庭仔下開講、歇涼、做一些手工。巷路最涼，可以通到隔壁厝，你的太祖媽跟祖媽經常站在巷路上跟鄰居大聲講話。」

阿公穿過仙人掌——指著說著：

「以前你的太祖公、太祖媽睡右邊那間，伯公祖他們家住左邊那間，我們住旁邊這間，那間是你叔公祖在住的，灶腳在這裡。」

「那麼小間，睡你們全家四個人哦？」

「你才知道，蓋房子不簡單，要省著點住。」

「哦，真辛苦。而且，聽說以前還把棺材放在家裡？」

「那個叫『壽』。」
大清與阿公離開自家老宅，穿過一幢幢殘破的古厝。阿公邊走邊講：

「以前交通不便，都會先準備棺材，也有為老人家『添歲壽』的意思。」

「我們老師有講：『棺』與『官』同音，也有升官發財、討吉利的作用。」



屋旁立「宮仔」十分普遍。

「對！對！不錯不錯！」

「阿公，那，後來我們村子裡的人搬去馬公，那些棺材呢？」

「有的放水流，不然就放火燒了。」

有些大厝旁或是路邊，會有一間間的小廟，比土地公廟還小，大清隨口提問：「那，旁邊這小廟是什麼？」

阿公似乎遲疑了一下。

「這是宮仔。」

「什麼是『宮仔』啊？」

「囡仔人有耳無嘴。」

阿公加快腳步，大清丈二金剛摸不著頭腦，只好靜靜地跟在後面，慢慢地踱回家裡。



i

一落四櫺頭

澎湖厝源於閩南傳統建築「三合院」，由於發展出鮮明的地方風格，因此被稱為「澎湖厝」。其結構主要包括大厝身、間仔、天井及巷路等四部分，基本款為「一落四櫺頭」的規模形制，即包括一道「大厝身」及左右各兩間「間仔」的規模，若是廳前有庭，則稱為「一落四櫺頭帶庭仔」。

一道大厝身稱為「一落」，左右各一間「間仔」稱為「二櫺頭」；若有兩道「大厝身」，則稱為「兩落」；左右各兩間「間仔」，就是「四櫺頭」。依此類推，變化出規模與形制不同的澎湖厝。

一般一落四櫺頭的澎湖厝約30幾坪，住7、8人較為舒適，但在澎湖卻常擠著20幾人的大家庭。

i

立棺

澎湖的離島普遍有「立棺」習俗，因交通不便，會先為老人家備妥棺木，有些大戶人家還會有專門放置棺材的房間；空間若不夠者，會將棺材立起。

i

宮仔

宮仔是祭拜孤魂野鬼的小廟。民間傳說孤魂野鬼作祟，會使人生病或不順遂，通常，認為自己「被找上」的村民在卜問一番之後就會建一小祠，每年在建祠之日祭拜；村民也相信，若是奉祀小祠的人往生，鬼魂還會另找他人。老人家非常忌諱提到宮仔，也不願意靠近。



菜宅 蔬菜城牆

有件事大清
不明白：老祖
宗千辛萬苦挑
黑石、白石蓋房
子，已經夠累了，
為何還要大費周章砌
菜宅呢？真是瘋了，蓋房子給菜住？我阿祖的阿
祖，會不會太勤勞了？

他們家前山、後山那一片一眼望不完的菜
宅，據說，是整個澎湖群島中規模最大、最完
整的，雖然，上鄉土課的時候，老師對這點特

別強調，使他微微地感覺有點驕傲，好像自己
家後面有座印加古城般地，令人嘖嘖稱奇；不
過，他還是不懂：古人到底是為什麼要那麼辛
苦？

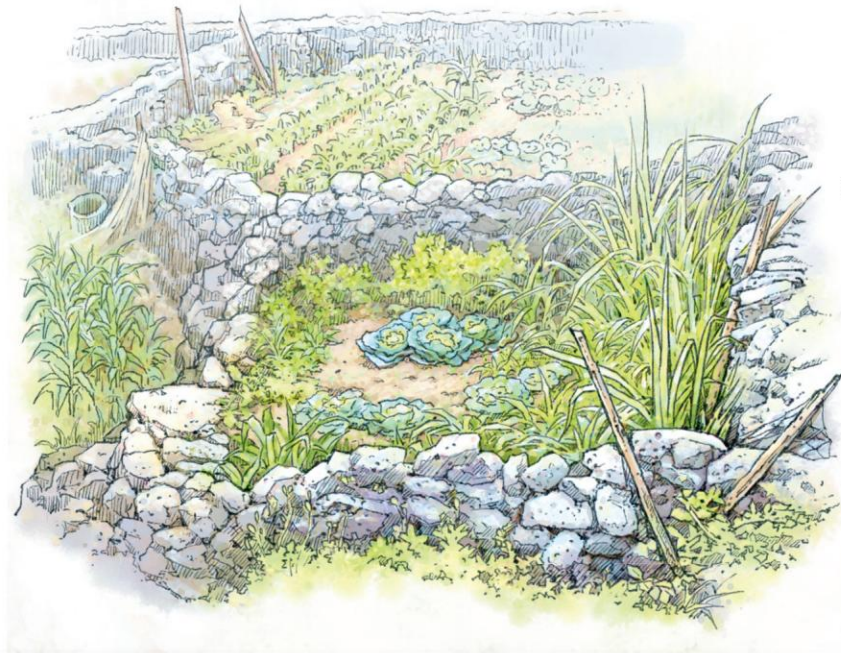
「唉，你們現在太好命了，哪會懂？」阿公
搖搖頭。

「你講嘛，你不講我哪知？」

「冬天病蟲害比較少，菜才種得起來，偏偏
咱澎湖有東北季風，風一颳，又強又鹹，菜就
『臭火乾』了，什麼都別想收成，不砌菜宅會餓
死哦。」



東嶼坪嶼山頂平台上的菜宅綿延無際，全是就地挑取玄武岩砌成。



用一顆顆石頭砌起來的菜宅

「但是臺灣也有東北季風啊！」

「那不一樣，咱澎湖的風，不是開玩笑的。」

「可是阿公，我們的菜宅會不會建得太誇張了？從山上，到海邊，每一寸土地都用上了，你們哪有那麼會吃？」

大清是個大胃王，他想，假如全島的人都像他那麼會吃，但是得拚老命挑這麼多黑石頭，去開這麼宏～偉的菜園，那豈不是還沒吃飽就先累死了嗎？

「不完全是我們要吃的。」阿公





迎風面的牆特別築高



有了菜宅的保護，澎湖的菜才長得起來。

說：「山上那些菜宅，我老爸說是日本人要我們砌的，但是村子裡有些長輩說法不同。」

1895年，日本政府開始殖民臺灣、澎湖，在澎湖銳意經營，那是著眼於東南亞豐富的石油、橡膠等資源，當時他們對東、西吉與嶼坪亦有經營，據說東嶼坪嶼山上密集的菜宅是在二戰期間建起來的，因為戰時運補困難，物資極為匱乏。當時這裡的主要作物是高粱、地瓜、花生。大清想像滿山遍野的高粱穗探出菜宅的樣子。真是壯觀啊！

「阿公？爲什麼你們以前不吃稻米？」



東嶼坪嶼南面的菜宅從山上延伸至海灘

「憨囡仔，稻仔是臺灣的東西，咱這裡種不起來呀，高粱好，免灌溉，免照顧，它自己就會長得很好，只是菜宅要壘很高，很辛苦！不過，高粱飯可香咧！」

「我也想吃吃看高粱飯！」

「現在人都搬走了，誰種高粱給你吃？」阿公笑了起來。

i

澎湖的季風與鹹雨

澎湖一年之中，有半年籠罩在東北季風的威脅下，狂風吹襲時挾帶海洋水氣中的鹽分，對農作物造成全面摧毀性的影響。

清代官員胡建偉描述澎湖的風，說是「別地沒有的」。他說從秋天開始一直到冬天結束，澎湖沒有一日不颶風的，這風若是沒有掀起巨浪把船翻掉，就算萬幸了（1）；而開澎進士蔡廷蘭則談到「鹹雨」，挾帶海洋鹽分的狂風侵襲島上，蔬菜穀物草木全死了，他也強調「只有澎湖這樣」（2）。

1. 惟澎湖風信，不惟與內地不同，亦與他海迥異，周歲獨春夏風信稍平，可以種植。然有風之日已十居五矣。一交秋分，直至冬底，則無日無風，其不沸海覆舟，斯亦幸矣。——胡建偉，《澎湖紀略》

2. 蔡氏廷蘭曰：颶風鼓浪，海水噴沫，漫空潑野，被圍穀，草木盡腐，惟澎有之。——林豪《澎湖廳誌》。

石塔與廟 嶼坪人回家的日子

澎湖風大，所以，蓋房子會選在避風處；種菜得築菜宅，為防東北季風，北面的牆還要高於南面；此外，澎湖人認為風帶有煞氣，得建塔止煞。不過，東嶼坪嶼的兩座石塔，都不是用來鎮風的。

每年大清回家，除了往海裡鑽，最喜歡的事就是去找羊。在後山山坳裡，滿滿的都是菜宅，菜宅依著山

坡層層而上，形成非常壯觀的梯田，到了山頂平台，一群群的山羊就在那裡走來走去，連綿無際的菜宅之間，是羊的天下。每當他走到前後山夾著的山坳間，遠遠看到斑駁桃紅的金龍塔時，就特別有回到家的感覺。

金龍塔，村人稱為塔公；從塔公這頭望下去可以見到村落，塔下不遠處就是一口井，井下一條溝一直通到村子，到了溝尾，就看見泥灰色葫蘆狀的池府塔，又稱「虎塔」，村人叫作「塔婆」。

金龍塔又稱為「龍虎湖塔」，據說原來後山形狀似龍與虎，具有重要的風水意義，因此



建塔。從前是內層用玄武岩，外層用硃石建造起來的；塔尖特別塑成尖棍的形狀，因村民希望「添丁」，又稱為「添丁塔」。但那時築塔的人並不專業，石塔被吹壞之後，就改用水泥，並且漆上顏色。

池府塔的功能則是守住財富。因為水就是財，溝水由山坳流入大海，象徵財富流失，因此村民建塔。

另外還有一種說法是：池府廟在島南，北



池府塔在溝尾，負責幫島民守住財富，是東嶼坪人的「塔婆」。



池府廟是島民的信仰中心

邊空虛，因此建塔以補風水上的不足。

石塔與廟一北一南，守護了村子，保障村民的財富。而每隔3年的春夏之間，村民就要祭拜塔公、塔婆；每年農曆6月16日與10月10日，則是池府廟裡兩位王爺——池府王爺與蕭府王爺的生日，廟與石塔的祭典都是村中盛事，也是





華娘生日，西嶼坪村長擔任乩童，傳遞神明旨意。



老人家不辭辛勞回到老家，用古早的扁擔擔來供品。



西嶼坪人的信仰中心——華娘廟。

村子最熱鬧的時候。當然，這個時候，大清爸媽也會回來囉！

「想見老同學，還得看王爺的面子呢！」

耀叔曾經這樣虧大清爸爸，說他只顧生意，都不理自己老爸，也不愛鄉土，大清爸爸當然不甘示弱加以反擊：

「哎，我是很想好好愛她啊，但我不像你兩袖清風，我們家大清那麼會吃！哪像你，光喝海風就飽了。」

西嶼坪嶼的村民也是如此，耀叔說，島上的華娘廟大拜拜，就是每年農曆3月23日華娘生日，那一天最熱鬧了，村民即使房子倒了，自己帶帳篷，或是睡活動中心，也都會回家一趟，為華娘祝壽呢！



沒有廟會的時候，西嶼坪嶼一片寧靜，有一種「被時間遺忘」的感覺。

第五章

嶼坪的島礁 與燕鷗

島礁、燕鷗
丁香魚

夏候鳥的 南方之行

東、西
嶼坪嶼的周
圍，圍繞著6

座島礁——頭

巾、鐵砧、二塢、香

爐、鐘仔、豬母礁。島礁與食

物，帶來了燕鷗。

當臭肉鯧游進「南淺
漁場」產卵時；丁香魚早1個月，就來到南方四

島海域了，牠們懷著滿滿的卵粒，
迎向溫暖的黑潮支流，在長有海
藻的砂質海域產下寶寶。

從4月到8月，丁香魚由「小
丁」（5月）長到「中丁」（6、
7月）再長成「大丁」（8月），
整個過程就是燕鷗繁殖的季節，豐
富的食物，正是燕鷗餵養寶寶的來源；假

如沒有被燕鷗或人類捕食的話，長大的丁香魚
就會成群游出澎湖。

i

丁香魚

中文名為「灰海荷鯧」，沿、近海中上層洄游性的中小型魚類，喜歡清澈水域、潟湖以及面海礁區。群游性，以矽藻、橈腳類及浮游生物為主要食物。

臺灣各地均有分布。丁香魚為臺灣重要食用魚，澎湖產量頗大，可生鮮、乾製或醃漬出售。主要漁法為扒網與圍網。

因漁法效率過高，澎湖縣政府明訂每年5月禁捕丁香魚，以保護丁香魚苗。





白眉燕鷗

3月底，燕鷗就來到南方四島海域，頭巾、鐵砧、二塢、鐘仔、豬母礁，都可以看見牠們。



玄燕鷗

在鐵砧「山腰」上的岩縫中，是玄燕鷗築的巢。玄燕鷗是澎湖群島南海島礁常見的燕鷗，喜歡把巢築在參差錯落的玄武岩柱頂端，

或是火山角礫岩岩縫。玄燕鷗頭頂一塊白色，全身黑褐，與黑色的岩石融為一體，有助於躲避天敵。

5月之後，白眉燕鷗、鳳頭燕鷗也陸續來了，牠們選擇有短草的地方築巢，白眉燕鷗的嘴、腳都是黑色，頭頂和過眼線也是黑色，身體其他部位和眉線卻是白色；鳳頭燕鷗會在山頂上半段築巢，白眉燕鷗位居下方，兩種鳥分佔山頂有短草處的兩塊地盤。

大清來到南方四島時，正是玄燕鷗與白眉燕鷗活躍之時，他與耀叔趁著退潮，登上了頭巾的海蝕平台，燕鷗鳴叫震天價響，並不時俯

衝海面啄食小魚。

「哇嗚！帥呆了！好像戰鬥機。」大清大聲讚嘆。平台上的潮池如海浪留下來的珠寶，晶晶亮亮，裡頭有數不清的陽燧足、海膽、海兔，還有小魚小蝦。

「耀叔你看！海上亮晶晶的。」

「那是丁香啊，就是我們常吃的小魚乾嘛。」耀叔說完瞪著大清：「你不會跟我說你不知道吧？！該打屁股！」

「嘻嘻……原來燕鷗也喜歡吃小魚乾啊?!」

「傻瓜！告訴你哦，有丁香魚的地方就有燕鷗，所以，捕丁香的漁夫也要看燕鷗的動向。哪裡有燕鷗聚集，就去那裡捕丁香就對了。」

「哦！抓魚的阿伯跟燕鷗搶魚吃。」

鳳頭燕鷗

「唔，你這樣講會被阿伯打屁股哦！」

「本來嘛，燕鷗寶寶需要食物，阿伯網子一撈，就全被他們撈光了。」

「嗯，所以我們的政府有在限制捕魚的網子，太有效率、大小通吃的網子是禁止使用的。」

「那，這些寶寶如果能順利長大，牠們會飛到哪裡？甚麼時候會離開呀？」

「跟你一樣啊。暑假結束，寶寶都已脫去絨毛，長出飛羽，變成了亞成鳥，也都跟爸爸媽媽



練習過飛行的技術，在東北季風吹起之前，牠們就會往南，飛回印尼、馬來西亞等南洋的島嶼過冬。」

「東北季風吹起之前，我就要回到三多路的家了？哦，所以我也跟那些鳥一樣，只能來嶼坪度過夏天。」大清像洩了氣的皮球，一整個沒勁。

「沒錯，可憐的孩子，你只是嶼坪的夏候鳥！」耀叔故作同情地看著大清，再得意地指指自己：「我，可是留鳥哦！」



蒼燕鷗

i

燕鷗在南方四島

在南方四島繁殖的燕鷗以玄燕鷗及白眉燕鷗最多，鳳頭燕鷗較少；蒼燕鷗則是分布很廣但數量不多。若是要看鳳頭燕鷗就要到頭巾，玄燕鷗與白眉燕鷗則於頭巾、鐵砧、二塢、鐘仔都有。其中頭巾（不含海蝕平台）、鐵砧已列入「澎湖南海玄武岩自然保留區」，登島需向澎湖縣政府申請。

過境鳥、候鳥與留鳥

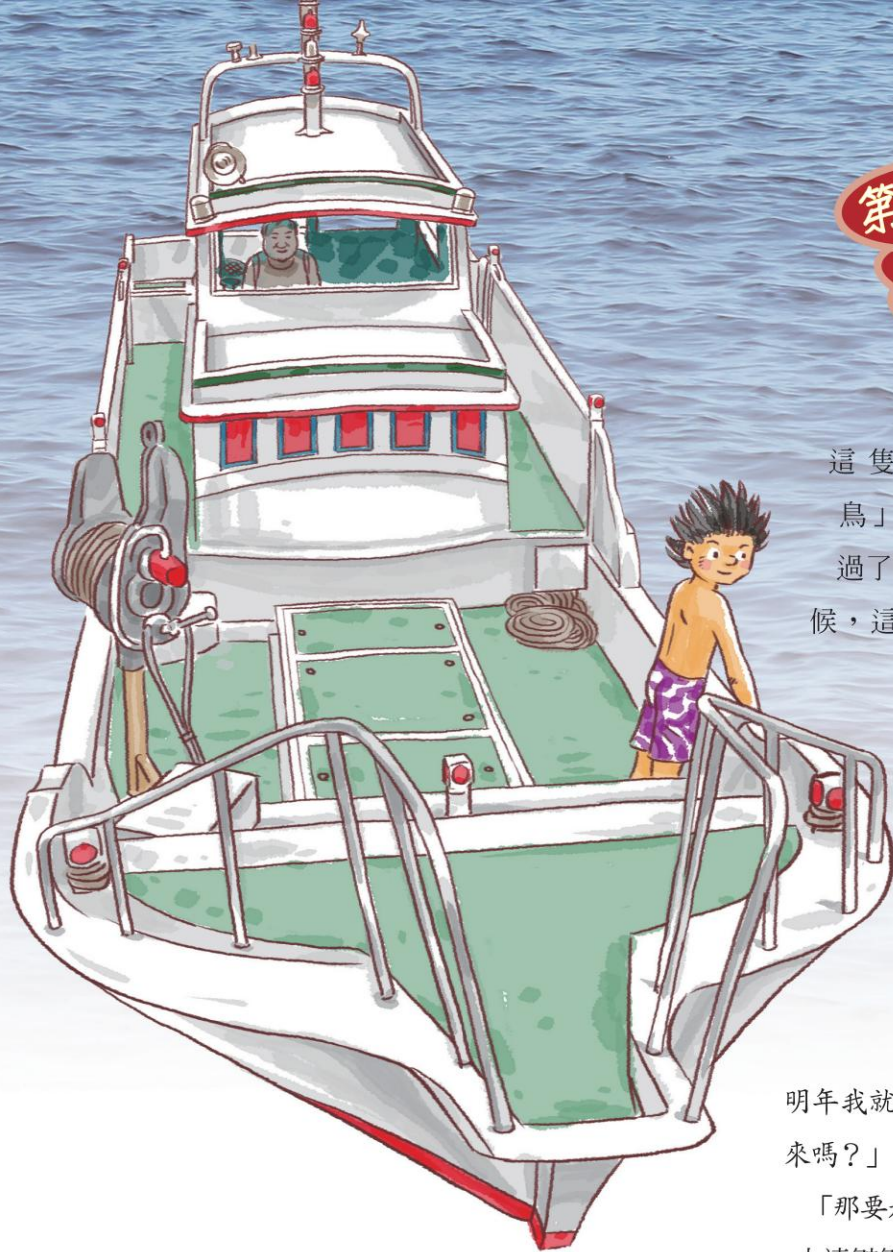
遷移途中做短暫停棲就飛離的鳥，稱為「過境鳥」；遷移到某區域內渡冬或避暑的鳥，稱為「候鳥」，春、夏季來秋天離開的稱為「夏候鳥」，冬天來夏天離去的稱為「冬候鳥」；若是在一個區域內終年可見，而且有繁殖紀錄的鳥，就稱為「留鳥」。

第六章

歸途

龜途

望安



大清
這隻「候
鳥」在嶼坪度
過了愜意的夏天，終於到了要離開的時
候，這一天，他搭上阿伯的漁船，阿公
說：「明年再來。」

小島邊上幾隻小蒼燕鷗
都會飛了，也分別跟著爸媽往
南飛去。

港口的綠蠟龜看了大清
一眼，牠也要離開一下，產卵
的時間到了，牠得到望安去。

漁船乘風破浪，大清說：「阿伯，
明年我就要上國中了，暑假還能搭你的船過
來嗎？」

「那要看你媽呀。」

大清皺皺眉：「上了國中就要暑修，就沒那
麼多時間好玩了。」

「唔，說不定那時我也退休了，你暑假，我退休，我們全待在馬公養老。」

「蛤？大海不是你的家嗎？我不准你退休！」

「哈哈，可是那些魚仔叫我退休啦……」

「哪有？」

「牠們都跑光了，意思就是叫我退休嘛……」

「那……不然你改行做民宿，像耀叔那樣。」

「唔，改行哪有那麼容易，不過，還是會習慣往南海這裡跑哩，沒辦法，就像龜仔一樣，他們都會認自己的出生地，很厲害哦牠們——」

「啊，龜仔！」大清叫了一聲。

i

綠蠵龜的出生地與成長地

目前綠蠵龜在臺灣穩定的產卵地有兩處，一處在蘭嶼的小八代灣沙灘，一處在望安西南的海灘。

根據衛星追蹤的分析歸納，在蘭嶼產卵的海龜，覓食棲息地是七美嶼北方的珊瑚礁區；在望安產卵的海龜，覓食棲息地則遍及中國東側陸棚有珊瑚礁及海草的淺海區，往北包含福建沿海、臺灣小琉球、竹南、淡水外海、琉球群島的沖繩、宮古島、日本九州南部的小島等等；往南到廣東沿海、香港、海南島西側、東沙環礁、菲律賓呂宋島北部、巴拉望等。

